FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

CINQUIÈME RECENSEMENT DU CA

Page 1

32 — 8

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province New Brunswick — District No. 32 St John County — S. District No. 8 — Enumeration District / District du recenseur No. 2 — in / dans Parish of Simonds (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Henry M. Briggs, Enumerator. / Recenseur.

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.							OCCU
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot, ou No. de cadastre, pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison, pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally separated. / Célibataire, marié, veuf ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada. / Pour l'immigrant, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers naturalisés, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors du principal emploi ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	State where person is employed, as "on farm," "in factory," "in shop," "in foundry shop," "in drug store," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme sur "la ferme," "dans la manufacture," "dans le magasin," "dans la fonderie," "dans la pharmacie," etc.	Weeks employed in 1910 at any work or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 à un métier ou emploi quelconque.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi principal ou au métier, s'il y en a.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à l'emploi supplémentaire, s'il y en a.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant d'emplois autres que l'emploi principal ou le métier.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade, including overtime. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier, y compris les heures supplémentaires.	Rate of earnings per hour at chief occupation. / Taux du gain par heure à l'emploi principal.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Contre les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in words used by person. / Coût de l'assurance dans l'idiome du recensement.	Months at school in 1910. / Mois d'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue parlée couramment.	Used exclusively. / Employée exclusivement.	Used principally. / Employée principalement.	Also understood. / Aussi comprise.	Origin. / Origine.	Religion. / Religion.	Occupation. / Occupation.	Industry. / Industrie.	Class of worker. / Classe de travailleur.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43
1		McCumber Harris	Parish	M	Head	M	June	1840	30	N B			Irish	Canadian	Baptist	Lumber				no	yes	yes												yes	yes	E							
2		Sadie	"	F	Wife	M	July	1884	26	N B			Irish	Canadian	Presbyterian	none				no	no	no												yes	yes	E							
3		Forbes George	"	M	Head	M	June	1852	58	N B			Scotch	Canadian	Presbyterian	Farmer	Lumber			no	no	yes			20		60		200					yes	yes	E							
4		" Mary	"	F	Wife	M	Aug.	1853	57	N B			Irish	Canadian	Presbyterian	—	—			no	no	no												yes	yes	E							
5		" Jessie	"	F	Daughter	S	July	1883	28	N B	—	—	Scotch	Canadian	Presbyterian	Nurse				yes	yes	yes							300					yes	yes	E							
6		" Alyce	"	F	Daughter	S	June	1885	26	N B			Scotch	Canadian	Presbyterian	—				no	yes	no												yes	yes	E							
7		" William	"	M	Son	S	Oct.	1890	20	N B			Scotch	Canadian	Presbyterian	Farm Labourer				no	yes	yes			12		60		108					yes	yes	E							
8		" Charles	"	M	Son	S	Jan	1897	10	N B			Scotch	Canadian	Presbyterian	on farm				no	no	yes												yes	yes	E							
9		Fraser Catherine	"	F	Servant	S	Sept	1838	75	N B			Scotch	Canadian	Presbyterian	none																		yes	yes	E							
10		" Jessie	"	F	Servant	S	Sept	1838	72	N B			Scotch	Canadian	Presbyterian	none																		yes	yes	E							
11		McLean Joseph	"	M	Head	S	April	1882	29	N B			Scotch	Canadian	Baptist	Lumber Mill				no	yes	no	in Mill	52	—	60	—	60	600					yes	yes	E							
12		Green James	"	M	Head	S	March	1877	40	England	1910		English	Canadian	Anglican	Lumber Mill				no	yes	no	on Mill	49	—	60	—	60	600					yes	yes	E							
13		Langille Althea	"	M	Head	M	June	1878	32	N S			Irish	Canadian	Baptist	Farmer				no	no	no	—						1000					yes	yes	E							
14		" Lucy	"	M	Wife	M	Sept	1883	27	N B			Irish	Canadian	Baptist	none				no	no	no	—											yes	yes	E							
15		" Ida	"	F	Daughter	S	May	1900	11	N B			French	Canadian	Baptist	—				no	no	no	—											yes	yes	E							
16		" Ewart	"	M	Son	S	Aug.	1901	9	N B			French	Canadian	Baptist	—				no	no	no	—											yes	yes	E							
17		" Warren	"	M	Son	S	June	1903	8	N B			French	Canadian	Baptist	—				no	no	no	—											yes	yes	E							
18		" Lena	"	F	Daughter	S	May	1905	6	N B			French	Canadian	Baptist	—				no	no	no	—											yes	yes	E							
19		" Maria	"	F	daughter	S	Nov	1908	3	N B			French	Canadian	Baptist	—				no	no	no	—											no	no	E							
20		" Lawson	"	M	Son	S	May	1909	2	N B			French	Canadian	Baptist	—				no	no	no	—											no	no	E							
21		" Mitchell	"	M	Son	S	Sept.	1910	12	N B			French	Canadian	Baptist	—				no	no	no	—											yes	yes	E							
22		Sullivan James	"	M	Head	M	March	1880	61	N B			Irish	Canadian	Presbyterian	Farmer	Lumber Mill			no	no	yes			20		60		200					yes	yes	E							
23		" Emily	"	F	Wife	M	April	1853	58	N B			Irish	Canadian	Presbyterian	—				no	no	no	—											yes	yes	E							
24		" Arthur	"	M	Son	S	Feb	1879	32	N B			Irish	Canadian	Presbyterian	Farm Labourer				no	yes	no	—						100					yes	yes	E							
25		" Mamie	"	F	Daughter	S	Oct	1892	19	N B			Irish	Canadian	Presbyterian	none				no	no	no	—											yes	yes	E							
26		Ryerse George		M	Head	S	May	1845	66	N B			English	Canadian	Anglican	Lumber Mill Labourer				no	no	yes							600					yes	yes	E							
27		Benjamin Judith		F	Head	M	July	1844	66	N B			English	Canadian	Baptist	Farmer				no	no	no												yes	yes	E							
28		" Elizabeth		F	Wife	M	Feb	1857	53	N B			English	Canadian	Baptist	none				no	no	no	—											yes	yes	E							
29		Cairns Minor		M	Servant	S	June	1893	16	N B			Canadian	Canadian	Anglican	Lumber Mill Labourer				no	yes	no	—						600					yes	yes	E							
30		" Edna		F	Wife	M	May	1895	26	N B			Irish	Canadian	Anglican	none				no	no	no	—											yes	yes	E							
31		" Lucadie		M	Cousin	S	Jan	1896	45	N B			Irish	Canadian	Anglican	Lumber Mill Labourer	Lumber			no	yes	yes	2 months		45	—	60	—	600					yes	yes	E							
32		Moar Thomas		M	Head	M	Jan	1854	47	Scotland			Scotch	Canadian	Presbyterian	Farmer				no	no	yes												yes	yes	E							
33		" Elizabeth		F	Wife	M	May	1864	47	N B			Scotch	Canadian	Presbyterian	none				no	no	no	—											yes	yes	E							
34		Cosbergan William		M	Boarder	S	Dec	1851	59	N B	—	—	Irish	Canadian	Presbyterian	Lumber Mill Labourer	Lumber			no	yes	no	—		32		70	9.00	300					yes	yes	E							
35		Wilbert Charles	Fairfield	M	Head	M	March	1885	46	N B			English	Canadian	Presbyterian	Farmer	Lumber Mill			no	no	yes												yes	yes	E							
36		" Margaret	"	F	Wife	M	June	1875	35	N B			English	Canadian	Baptist	none				no	no	no	—											yes	yes	E							
37		" Frederick	"	M	Son	S	May	1897	14	N B			English	Canadian	Baptist	—																		yes	yes	E							
38		" Ruth	"	F	Daughter	S	May	1899	12	N B			English	Canadian	Baptist	—																		yes	yes	E							
39		" Mary	"	F	daughter	S	Sept	1901	10	N B			English	Canadian	Baptist	—																		yes	yes	E							
40		" Justice	"	F	Daughter	S	Oct	1903	7	N B			English	Canadian	Baptist	—																		yes	yes	E							
41		" Fannie	"	F	daughter	S	Feb	1905	6	N B			English	Canadian	Baptist	—																		yes	yes	E							
42		" Agnes	"	F	Daughter	S	Feb	1905	5	N B			English	Canadian	Baptist	—																		yes	yes	E							
43		" Charles	"	M	Son	S	July	1907	3	N B			English	Canadian	Baptist	—																		yes	yes	E							
44		Sullivan William	"	M	Head	M	Aug.	1834	77	N B			Irish	Canadian	Baptist	Farmer	Lumber Mill			no	no	yes												yes	yes	E							
45		" Lucinda	"	F	Wife	M	June	1878	32	N B			Irish	Canadian	Baptist	—				no	no	no	—											yes	yes	E							
46		McCarron Anna		F	Daughter	S	April	1900	11	N B			Irish	Canadian	Baptist	—				no	no	no	—											yes	yes	E							
47		Lochrey Matilda	Old Cain	F	Head	W	Oct	1842	68	N B			Irish	Canadian	Adventist	Farmer				no	no	yes												yes	yes	E							
48		" Georg	"	M	Son	S	May	1877	36	N B			Irish	Canadian	Anglican	Carpenter				no	no	no	—											yes	yes	E							
49		" Louis	"	M	Son	S	Sept	1880	31	N B			Irish	Canadian	Anglican	Irish Lumber Mill				no	yes	no	—		32		60		200					yes	yes	E							
50		" Lulu	"	F	daughter	S	Nov	1882	25	N B			Irish	Canadian	Anglican	none																		yes	yes	E							